

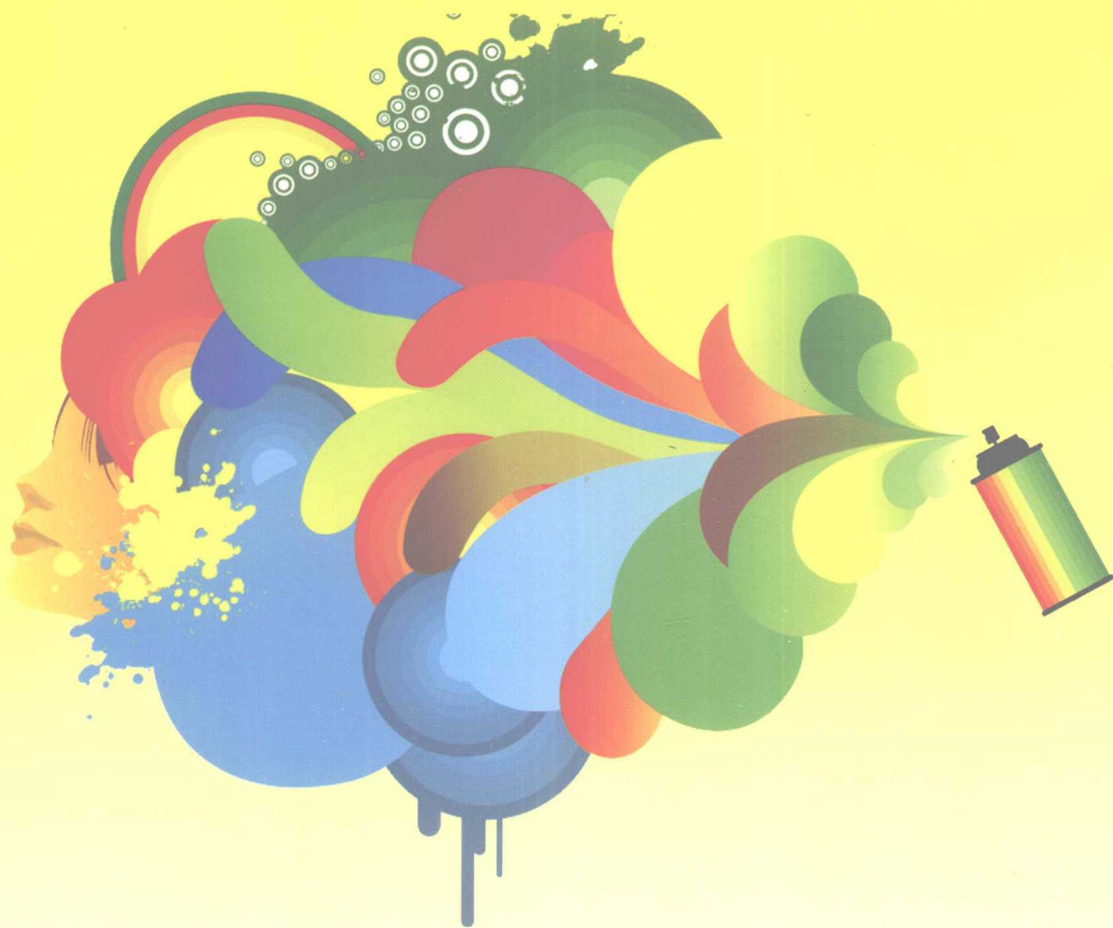
· 动感地带中学生学习指导丛书 ·

时尚校园



课堂内外
Open Class

课堂内外杂志社 编



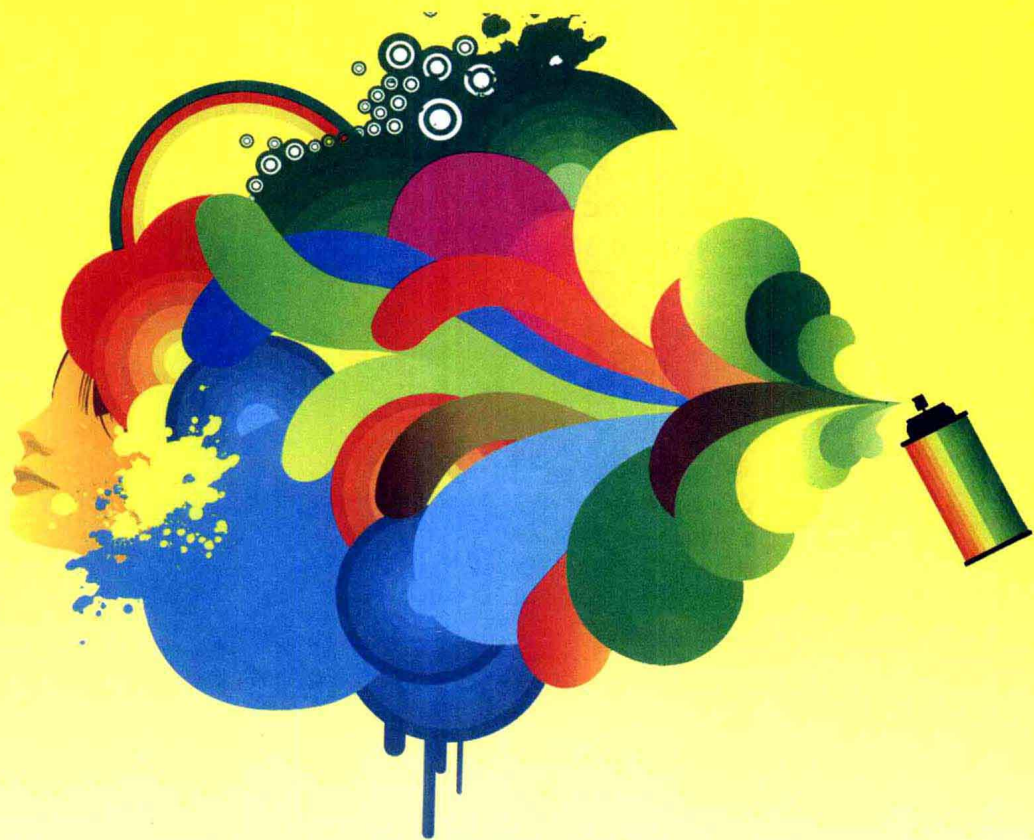
· 动感地带中学生学习指导丛书 ·

时尚校园



课堂内外
Open Class

课堂内外杂志社 编



重庆出版集团  重庆出版社

图书在版编目(CIP)数据

时尚校园·高一/课堂内外杂志社编. —重庆: 重庆出版社, 2008.8

(动感地带中学生学习指导丛书)

ISBN 978-7-5366-9995-3

I. 时… II. 课… III. 高中—学生生活 IV. G635.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第126944号

时尚校园·高一

SHISHANG XIAOYUAN • GAO YI

课堂内外杂志社 编

出 版 人: 罗小卫

责任编辑: 刘 欣

封面设计: 唐小慧 李 妮

版式设计: 马菲菲



重庆出版集团 出版
重 庆 出 版 社

重庆市长江二路205号 邮政编码: 400016 <http://www.cqph.com>

重庆华林印务有限公司印刷

重庆市天下图书有限责任公司发行

重庆市渝中区双钢路3号科协大厦14楼 邮政编码: 400013

全国新华书店经销

开本: 787mm×1092mm 1/16 印张: 10 字数: 186千字

版次: 2008年8月第1版 印次: 2008年8月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5366-9995-3

定价: 120.00元(全四册)

如有印装质量问题, 请向重庆市天下图书有限责任公司调换: 023-63658950

版权所有, 侵权必究



前言

为了帮助中学生学好各科知识，全面提升中学生的综合素质和综合能力，反映时尚的校园生活，我们专门为中学生量身打造了一套“动感地带中学生学习指导丛书”。

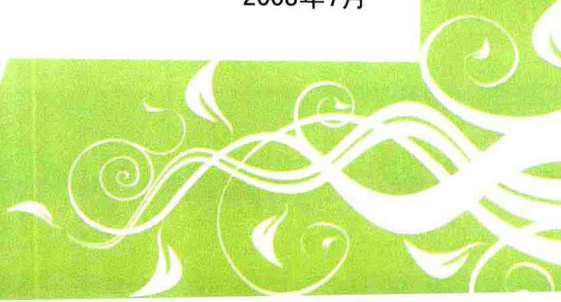
丛书从初中到高中按年级编排，适合每个年级的中学生阅读和使用。我们邀请了数十名多年战斗在一线的、具有丰富教学经验的重点中学高级教师，按照每个年级学科新课标的要求，根据学科知识点的重点和难点来进行编写。讲解精辟，例题经典，对学生学好学科知识有很大的帮助。

丛书是专门为中学生打造的一套学习指导丛书，每个年级主要内容包括《三味语文》《五味数学》《七味英语》，以及反映校园生活的《时尚校园》。《三味语文》着重对学生进行人文素养、阅读素养、写作素养三个方面的训练和培养；《五味数学》着重对学生进行分析、理解、演算、推理、应用五种数学思维能力的训练；《七味英语》主要提高中学生英语的读、写、听、说、记、译、灵活运用七个方面的能力；《时尚校园》主要包括“青春力量”“成长体验”“大学寻梦”“心灵氧吧”等内容。

高一年级套书从高一新生的实际出发，从学科知识的基础入手，指导学生尽快适应新的学习环境，找到新的学习技巧，是一套集趣味性、实用性为一体的精品图书。

“动感地带中学生学习指导丛书”在注重对中学生进行学科指导的基础上，还注重对中学生进行各方面能力的培养和训练，是一套内容丰富有趣、形式生动活泼，指导性和实用性都很强的图书，对全面提高中学生的综合素质和综合能力有很大的帮助。

编者
2008年7月



目 录



第一章 青春力量	1	潮人物语	76
同龄榜样	1	驴行足迹	88
业界精英	16	粉丝部落	100
		书香年华	108
第二章 成长体验	28	第六章 IN视角	110
梦想对话	28	特别关注	110
别样经历	36	青春视点	118
涉世之初	44	90后宣言	125
第三章 留学时代	52	第七章 心灵氧吧	136
第四章 大学寻梦	64	心灵解码	136
第五章 时尚前沿	76	法律档案	146
		附录：藏在手机里的妙语	152

第一章 青春力量

张悉妮

的阳光世界

◇文/张悉妮



假如我是海伦

张悉妮 著

张悉妮，一个被称为“中国海伦”的高中女生，3岁时因药物永久性失聪，从此生活在一个无声的世界里。9岁开始发表作品，用写作与世界交流，13岁时完成第一部70万字的长篇小说《童言无忌·三国志》。2005年，出版了长篇自传体小说《假如我是海伦》。这位不幸而坚强的“90后美少女”，用自己的乐观和成功，感动了无数人……

2004年8月，被中国教育学会评为文学希望之星；

2004年11月，长篇小说《童言无忌·三国志》出版；

2004年12月，当选本年度深圳十大阳光人物；

2005年10月，获得第二届特区文学新新文学奖；

2005年11月，被深圳市作家协会破格吸收为会员，成为年龄最小的一位会员；

2005年7月，自传体长篇小说《假如我是海伦》出版，由中国作家协会、人民文学出版社等单位主办的研讨会在中国现代文学馆举行；

2006年，加入广东省作家协会和深圳市音乐家协会，成为最年轻的会员；

2006年2月，获得第八届共青团“五个一工程”奖、优秀文学作品奖和优秀文化新人奖；

2006年3月，她的AES汽车防追尾系统和SEE绿色照明技术两项发明获得成功；

2006年6月，获得第十五届“广东省新人新作奖”；

2006年6月，获得第五届“王蒙春天文学奖”特设鼓励奖；

2006年8月，《假如我是海伦》和《张悉妮：菩提花开季》分别获得中国作家协会儿童文学大赛“优秀图书金奖”、“儿童文学特别奖”；

2006年12月，获得第五届深圳青年文学奖；

……



1

我在广东省深圳市深圳中学读高三，和全国所有的高中生一样都在为高考和大学拼搏。我们学校实行的是“走班制”，学生可以自由选择课程和任课老师，编制个性化的学习计划。我们没有班主任，学生自己管理自己，另外每个人都可以选择一位导师，这一点和大学的管理体制比较相近，只是，中学的纪律还是很严的，请假考勤也很烦琐，这样就限制了学生的很多“自由”。呵呵。

我的高三生活基本可以分为三个部分：上学、写作、玩和休息。除了学习，我还在关注时事、军事研究和享受生活的乐趣等等！除此之外我还当义工，教其他人学手语！

有时间的话我蛮喜欢玩电脑游戏和看电影的；很喜欢运动，跆拳道、游泳、滑冰、射击等等；也很喜欢好吃的东西。

高中里面很多措施看似严酷，其实对许许多多还未成年的在校高中生，还是很好的行动限制。不然，家长怎么放心呢？只是，我也和所有的高中生一样，为了应付高考，越来越没有时间做自己喜欢做的事了。

2

网易文化对我的介绍很贴切：《假如我是海伦》的作者张悉妮，三岁时因药物失聪，从此追随父母开始“南漂一族”的求医生活。医生对张悉妮的诊断是——永无康复的希望。然而张悉妮在没有希望的道路上执著地寻找着实现梦想和希望的道路。

这些概括了我个人的基本情况。

我是学生，又是一名特殊的学生。想了解我的特殊性，就得先在这里说说我“最著名”的一段演讲：“小时候我不知道什么叫聪明，于是我就去问妈妈，妈妈笑着说聪明就是有智慧，我问妈妈我聪明吗？妈妈脸上没有笑容，此时我不解地问妈妈，我问错了吗？妈妈说问爸爸去。爸爸说你很有智慧，但你要知道你和别的孩子是不同的，你是失聪的。聪明的本意就是耳聪、目明。我说爸爸，我明白了。从那以后我知道耳朵是眼睛的帮手，眼睛是耳朵的帮手，耳朵听，眼睛看，相互合作，辨别是非。可我少了一半，就可能……不那么聪明呀！所以我羡慕你们有一双健康的耳朵。我渴望清楚地听见

世界上的一切，渴望有一副仿生助听器，渴望在无声的世界里获得自由，我羡慕健康的耳朵，我渴望与你们对话和交流，我渴望不停地书写和创作，成为人类科技的代言人，帮所有需要帮助的人。”

我大约在五六岁的时候，才意识到自己失聪了，我看到，别的小孩用嘴一动，大人就满足了他的要求，可我，怎么用力大叫，别人只是惊讶地看着我，也不帮我，我很奇怪！也更加愤怒。后来才知道，别的小孩动嘴其实是在说话！

我哇哇乱叫，只有我自己明白我自己，别人是不会明白的。无奈，我就用手和身体来比划，别人才能够大致明白。比如我想念爸爸妈妈，我就做一个骑摩托车的动作给别人看，因为我爸爸接我就是骑摩托车来的！

但是，我爸爸不让我学手语，怕我从此不再讲话了！现在，我为了能够和其他聋哑人交流，才学了一点手语！

有人问我：你有没有因为失聪而哭过？

我回答：没有！

哭有什么用呢？

3

谈谈父母。

我的父母以及周围人，是他们一如既往地指引我、支持我、帮助我！况且，我的人生观是积极乐观向上的，而只有保持积极乐观向上的心态，才有助于跟命运奋战！感谢上帝让我经历这么多，让我明白了残疾人以及健康人的两种心态！

给我影响最大的是我的父母。

在我眼中，父亲就像个顶天立地的男子汉，遇到什么困难他都不怕，遇到什么事情他都非常理性地思考。



母亲温柔又朴素，对我关怀备至。譬如，每当我放学回家的时候，我的爸爸总是迎上前问我：“今天在学校发生了什么事？”如果我遇到了困难，爸爸总是当仁不让地为我提出解决方案或者是直接帮助我解决。

妈妈很爱我！

她给我介绍很多有趣的书，比如最近妈妈就给我介绍了一本很奇怪的书，是米歇尔·柯的《疯癫与文明》，一本关于精神分裂者研究的哲学著作，很有趣，语言很有激情！最有趣的是他说，想象不是疯癫，而激情是轻微的疯癫，尼采的疯癫，凡·高或阿尔托的疯癫都表现在他们的作品中等等，这种说法很有趣！

这么多年我和父母一直保持着平等对话的习惯，是父母教会我喜欢阅读和思考，给我面对生活与正确面对各种挫折的勇气。

妈妈总是说：“去讨饭也很快乐的人是生活里最终的强者；去讨饭也不离不弃的人才是有爱的真的有缘人。”很有“创见”，也很“独特”。

4

我需要不断地更新我的助听器才能与人做面对面的正确沟通，但我家现在还没有经济能力不断地更新我的助听器。现在我最需要一台调频发射器。

我印象最深刻的、最难过的还是上课时的听力问题！

由于上课时听不清老师的全部讲课内容，特别是一些难点和书本上没有讲到的问题，就需要老师和同学们的个别辅导，但我知道老师和同学们都很忙。而学习下来，英语听力又不过关，总得零分，真的特别难过，特别有挫败感！

这个问题如今仍然让我困惑。

记得第一次英语听力考试，无论如何也听不清楚录音机的声音，明白自己可能会因此损失全部的听力分数，当即流下泪来。

有人说让听力有障碍的人士作这样的听力题考试要经过双重的扬声器（录音机和助听器），就像让断腿的人走钢丝。但是我仍然愿意继续这样走下去，不断地、不屈不挠地走下去！希望自己能够像所有同学一样很轻松地考完英语听力，还有余力欣赏“听觉艺术”！

最近我最开心的一次经历是我竟然可以创作“中国舞蹈音乐史诗剧——风雅颂”，并且得到了专家的认可

和好评，认为这可能会是有史以来中国现代人的最宏伟的一部音乐史诗剧，排练出来可能成为中国音乐舞蹈的精品。

现在这部剧作总体框架已经完成，但是，又有一些事情可能使这部剧作不能尽快搬上舞台，很无奈。

5

最近有很多人总是问我：未来的十年内，你想要实现的梦想是什么？

我说，虽然十年不是很长的时间，但是人生其实没有几个十年可以等待，所以人必须要常常有梦，这样才能够美丽地生活，积极乐观向上。

所以我梦想着十年之内我会大学毕业，开一家自己的公司；或者有一处自己的农场，身边是美丽的庄园，在广袤的田野上亲手种满自己喜欢的植物，有稻子、麦子还有果林以及菜园；要有一大片向日葵和美丽的篱笆、牵牛花；牛在田野里自由地栖息、耕作；还有很多马匹，可以骑着马上山下山……

当下一个十年到来的时候，会有一座大大的图书馆、科学馆，或者我会像波兰斯基或者中国的张艺谋那样突然间拍出很多好看的电影；或许十年之内我只会静静地写书，一个人躲在城市的小屋或者海滨的简易房子里一个人做梦——梦想着有一天可以拿到诺贝尔文学奖。

梦想着另外一个十年到来之际，在一个早晨醒来我突然间就复聪了，清楚地听见这世界上所有的声音，从此上帝让我做回一个健康的人，从此我和家人以及朋友们快乐地生活、劳作在大自然的山水之间，悠闲地享受大自然赋予人类的天伦之乐，过着充实的、实实在在的普通人的生活。

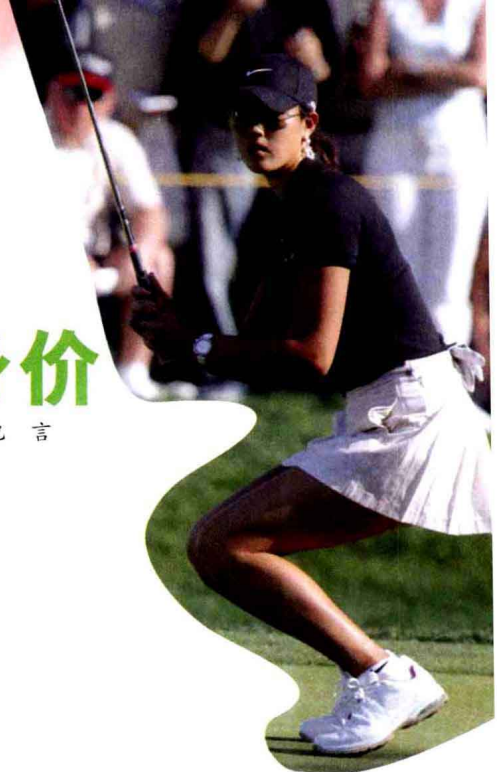
梦想着十年之内做一个有用的人，做一个有能力帮助别人的人，做一个有影响力的电影制片人；或者是一位出色的会计师、法官、校长！

梦想是很久以后的事，现在我正在做的是：创作小说《少年水浒108将》，另外用了很多时间在整理自己这些年来的文稿，《张悉妮论写作》也在最后的定稿阶段了。

这就是我最近的生活和一些想法，我的“高中生态”，希望能和大家一起分享生活的快乐，感觉到生活的美好。

花样少女： “打”出千万身价

◇文/纪言



2005年10月6日，一名出生于美国夏威夷的韩裔美少女，年仅16岁的11年级女高中生魏圣美，牢牢地吸引了全世界的视线。这一天，她在自己的生日来临之际，正式宣布成为一名高尔夫职业选手，拥有了超过千万美元的身价！

而她天才的表现，使人们没有理由不相信，这位现今世界最年轻的高尔夫职业选手，将可能成为那片美丽草地上继泰格·伍兹之后又一位伟大的运动员！

天才小魔女

有人说魏圣美就是为高尔夫而生的。4岁时，她在公园里挥出了第一杆，球滚出去100码；7岁时，她打完了完整的一场比赛；9岁时，她加入了青少年高尔夫协会，赢得了七场比赛中的五场；11岁时，她就几乎赢得了参加过的所有少儿比赛的冠军；13岁时，在一次公开赛的资格赛男子比赛上，击败了48个成年男性运动员；16岁时，她第七次闯入禁区，挑战男子高尔夫赛事……

像许多伟大球员的父母一样，魏圣美的父母将她带入了高尔夫的世界。魏圣美1989年10月11日出生在美国檀香山，酷爱高尔夫球的父亲是夏威夷大学的运输学教授，母亲曾是韩国著名的高尔夫球手，把她培养成一位优秀的职业高尔夫运动员，是她父母的梦想。

2004年，魏圣美成为第一个获得美国女子公开赛特别邀请的业余小选手，可以越过资格赛直接参赛，引发了巨大的争议，许多选手对美国高协此举表示了强烈不满。但这次比赛吸引了有史以来最多的观众观看，魏圣美用超高人气的收视率和门票收入证明了自己完全配得上这份特别待遇。也就在这一年5月，在葡萄牙里斯本贝伦文化中心本年度世界体坛最高荣誉“劳伦斯奖”的颁奖现场，魏圣美高高地举起了“最佳新人”的奖杯，成为了劳伦斯奖历史上最年轻的获奖者！

这时的魏圣美，年仅14岁，站在众多的天皇巨星

中，绽放如花。而这一切，才刚刚开始，她的超高人气让她的影响力与日俱增，仅仅一年之后，2005年美国《财富》周刊又将她与前国务卿鲍威尔等61人一起评为美国最具影响力的少数民族人物。

面对这位天才小魔女，人们只有在无限的想象里描绘她未来的种种可能！

巨星光环下的真实小女生

尽管在球场上战绩显赫，但魏圣美毕竟还是一个只有16岁的孩子。回到夏威夷的家中，她立马摇身一变就成了一名普通的高二学生，喜欢参加学校的各种活动，偶尔也会泡在舞会里半夜不回家，喜欢和同学一起逛街，然后分100期付款买一部新款的手机和朋友聊天。她热衷打电玩和煲电话粥，然后月月为手机费担忧，因为老爸只给了她100分钟的额度，多余的话费得从零花钱里扣，每个月定期从爸爸手上拿零花钱，如果超过了就要看看老爸的心情再开口。

她还喜欢绘画、阅读和玩电脑。如今，她在夏威夷高中的课程并不轻松，但她并没有进入职业圈就放弃学业的打算。平时她每天练球4小时，周末才练上7个小时。她对外界表示说：“目前我的新课程是日语和物理，它们很有趣。此外，我还进修英语、亚洲史以及基础艺术。也许我在学校里努力学习、过正常人的生活，做个普通的学生，那样会更快乐。”因为，在她的

心中，还有一个梦想，就是成为她顶礼膜拜的“老虎”伍兹的学妹，进入斯坦福大学学习。

而父母对于她前途的态度也非常明确：“必须要读大学，放弃学业而成为职业选手是绝对不允许的。这样的话，哪怕夺得再多的大满贯也没有用。”让她的父母欣慰的是，魏圣美虽然忙碌于球场和学校间，却是游刃有余，完美地掌握了两者的平衡。魏圣美坦言：“对我来说，暂时离开学校，和全家去旅游兼打球是非常愉快的调剂。我喜欢这种生活，尤其是在推杆屡屡奏效的时候。”她的这种良好心态，让她的母亲很高兴：“她总是处理得很好，从不让我操心。她和其他孩子没什么两样，除了打高尔夫这一点。”

不论是谁，在父母的眼中，总是永远的孩子。魏圣美也不例外。她的父亲说：“有些人以为，小美成为高尔夫明星之后，对我们都会是很大的挑战。但事实上，我们的生活并未因此受到任何改变。她考试成绩也很不错。大部分比赛都是趁假期去打的，因此只缺了很少的几堂课而已。”得意之情溢于言表。

在班上，魏圣美这样的美少女免不了是很多男生的暗恋对象，但她对此不以为然。她说：“我不希望和比我还矮的男生一起出去。在我们班里，比我高的男生只有7个，但他们没有一个够得上帅哥水平。”

虽然本身已经是个人人瞩目的大明星，但魏圣美还是像普通的高中生一样也有自己喜欢的偶像。魏圣美现在的偶像可不是运动员，她虽然在美国长大，但一样喜欢“韩流明星”。韩国演员宋承宪就是魏圣美的偶像。

高中生中的“千万宝贝”

魏圣美的出现给高尔夫界带来了超级人气旋风，只要有魏圣美参加的比赛，注定媒体注目，观众人山人海，各种体育杂志、各大体育网站都从各个角度密切关注着她的举手投足、一笑一颦。甚至魏圣美在正式比赛前随意的练习就能轻而易举吸引数百名观众前来围观。而对比赛主办方来说，这个神奇的小妮子简直就是

是上座率的完美保障！

精湛的球技、卓越的天赋、无限的潜力；帅气的外形、迷人的外貌、无敌的青春……再加上美籍华裔的背景可以在东方和西方观众中都很自然地获得认同，魏圣美几乎具备了成功的一切条件。这样一个极具商业价值的未来之星自然是赞助商们眼中的宝贝，从魏圣美站在球场上在众人的注目下挥杆的那一刻起，各大赞助商们就对她“一见钟情”，然后是持续不断的频频“示爱”。

2005年10月，当魏圣美正式宣布加入职业球员的阵营时，耐克和索尼公司就立刻和她签订了每年提供1 000万美元的赞助合同，如果再另外加上邀请费、奖金和广告，她今后的年均收入预计可望达到四千万美元以上。这个之前连一个高尔夫职业赛事的冠军还没拿过的16岁小女孩，一下子就成了全球女子高尔夫身价最高的球员，并跻身十大体育富豪行列。

“千万宝贝”、“夏威夷最富有的高中生”也在一夜之间成为了这位高坛美少女新的代名词。

在这个体育娱乐化的时代里，魏圣美成为了又一个标志性人物！

面对女儿一夜之间摇身变成“小富婆”，魏圣美的父亲仍然显得很低调，他说：“小美的生活轨迹不会因为她转入职业以及挣到大钱而改变。”而母亲则认为小美已经长大了：

“她懂得除了体育之外还应该回报社会，她参加了家乡一家图书馆的捐赠仪式，同时开始参加各种慈善活动。虽然我帮不上她什么忙，但却依然为她感到骄傲。”2005年美国部分地区遭受“卡特里娜”飓风袭击，魏圣美在转为职业选手后，兑现了自己曾说过的“如果我赚到1 000万，就捐献50万”的诺言，通过美国前总统克林顿向灾区捐赠了50万美元。

然而，不管她曾经经历过什么，也不管未来还将经历什么，人们都有无数的理由期待她创造更大更美的神话。就如她在转为职业选手时，人们对这位16岁天才美少女的赞美一样：魏圣美出发了，世界改变了！





迈克·塞申斯： 美国18岁的高中生市长

◇文/李言

刚开始，

没人相信这件事情会是真的，许多居民都以为塞申斯不是在开玩笑，就是在完成一项课外活动，通常是大笑着问他一句“你多大啊”之后便不再

理会了。然而，塞申斯很快就成功地改变了居民们的看法。

离选举日还有一个月时，塞申斯开始了自己的竞选宣传活动。他的全部竞选经费只有暑假里到农场打工赚来的700美元。他用这些钱制作了精选海报和几百张名片，购买了几处草地标示牌，然后在放学后挨家挨户推销自己为自己拉票，表明竞选市长的诚心。游说居民在投票时把他的名字写上去，在学校餐厅里到处发选民登记卡，呼吁18岁的同学都去投票。在同学们的帮助下，他还分别在当地一个工商业人士俱乐部、一家唱片店和消防局前面发表演讲，向当地3名已失业消防员承诺在两年之内帮他们找到工作，以赢得他们的支持。短短3个月多星期内，年轻的塞申斯走遍了小城的商店、学校、消防站、咖啡厅等各个公共场合。

塞申斯最大的挑战来自于他的竞争对手——前任市长英格尔斯。英格尔斯曾在当地的报纸上试图贬低他：

“我们可以依靠一名18岁的年轻人吗？”然而后来的事

位于美国密歇根州中南部的希尔斯代尔市，和众多小城镇一样悠闲而安静，并没有什么起眼的地方。在这座小城里，1200名中学生和我们一样每天上学、放学、做作业。

迈克·塞申斯是其中的一名高中生，在他18岁生日这天，轰动了整个美国。这一天，迈克·塞申斯在希尔斯代尔市的市长换届竞选中，成功击败了包括51岁的前任英格尔斯在内的多位对手，成为该市历史上最年轻的市长，同时也是全国最年轻的市长，将在四年的任期里领导和管理这座9000人的城市！

2005年9月22日，是迈克·塞申斯的18岁生日。这一天对他来说也许等得稍微久了一点，但是终于还是来了，因为从这一天开始，塞申斯就成为了法律上的公民，拥有了把自己的愿望变成现实的权利！

塞申斯的愿望就是参加希尔斯代尔市的市长竞选。

“父母的失业促使我有了更多的思考，我总想做点什么事情。”在后来谈起参选的原因时塞申斯如是说。在塞申斯看来，这个有着160年历史的小城，显得有些过于闲适和缺少动力，许多人都失业在家，需要提供更多的工作机会才能留住那些大学毕业的人。而事实也是如此。几年间，由于几个大型工厂陆续搬走，希尔斯代尔市的经济每况愈下，城市的失业率达到了6%，10%的人口生活在贫困线以下。塞申斯选择了自己来改变小城的这种状况。

当他18岁生日这天终于到来时，塞申斯马上去等登记为选民，第二天，他便登记为候补市长候选人，正式宣布以独立身份参加市长竞选。



实践证明，塞申斯的这一竞选拉票策略相当成功，他的热情和执着赢得了人们的信任。

曾经听塞申斯畅谈了30分钟施政理念的选民兰波斯说：“他很聪明，他关心这个城市。”当天晚上，兰波斯就在自家院子里插起了支持塞申斯的牌子。他的行动迅速带动了一批邻居，他们都成为塞申斯的铁杆后援。

“这个孩子和我谈到，像我们这样的小城应该吸引生物工程公司，”49岁的约翰·斯皮特里也对人说，“我是前任市长的道格拉斯的朋友，但是这个小城热切地希望能有一个人为它带来改变，我不得不投迈克的票。”希尔斯达尔市高中政治老师布劳尔对塞申斯充满激情的竞选更是由衷欣赏：“这个孩子特别能干，看起来他仿佛不是在竞选市长，而是在竞选总统。”布劳尔老师说塞申斯并非冒昧竞选，之前他做过仔细研究，他肯定能尽职尽责。

2005年11月8日，市长竞选结果揭晓，塞申斯以732票对668票击败51岁现任市长英格尔斯成功当选！而这位年轻市长庆祝自己胜利的方式，除了和家人热烈欢呼拥抱，就是和朋友们一起喝饮料。因为他还尚未到21岁的法定饮酒年龄，没有打开香槟的权利。

二

2005年11月21日晚上八点，希尔斯达尔市的市长大厅里挤满了蜂拥而至的记者、塞申斯的“粉丝”、同学。塞申斯将在这里正式宣誓就职。

身着蓝色衬衫、系着黄色领带的塞申斯，在助理派克·海因斯先生的引导下步入现场，举起右手郑重宣誓，然后发表了他的就职演讲。他说：“有这样一个机会让我成为希尔斯达尔市的市长，我深感自豪。我已经做好准备为每一位市民服务。”

面对这一切，年轻的市长到底还是有些紧张，在仪式上连续犯了两个错误，第一是他竟忘了安排人做会议记录，而后再宣读美国市长选举委员会的贺信时，他又念错了致信人的名字。但不管怎样，相信这一晚都将让18岁的塞申斯永生难忘！

一夜成名的塞申斯开始忙得不亦乐乎。希尔斯达尔市市政厅的电话也一直响个不停。好莱坞电视公司希望买下版权把他的故事拍成电影，远在欧洲和亚洲的电视台节目制作人也致电提出了采访的要求。在专程的飞赴纽约接受CBS电视台节目《大卫·莱特曼深夜秀》的访问

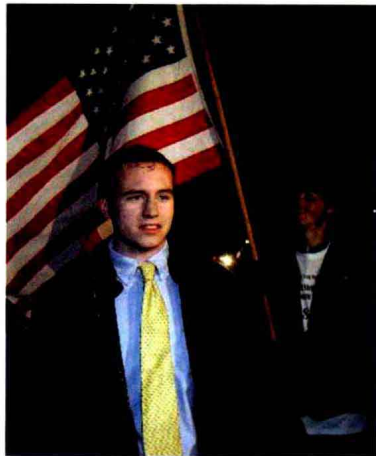
时，塞申斯列举了如下“18岁当市长的10个好处”：

- 10.如果父母要对我指手画脚的话，那我就要加他们的税。
- 9.每晚都会有不同的市政厅人员帮我做功课。
- 8.每个青少年都有的梦想：更改法律和规则的权力。
- 7.再见，教育预算。你好，全新的X-box游戏。
- 6.黛米·摩尔（好莱坞著名影星）给我打电话表示祝贺。
- 5.可以在市政厅拍摄MTV节目。
- 4.不用在快餐厅排队了。
- 3.学校里专门欺负弱小的坏学生现在得知和政府官员打交道了。
- 2.“男人”这个词的解释中将包括成功的演讲。
- 1.布什总统打电话给我向我征询建议，令我受宠若惊。

而塞申斯上任伊始收到的最特别的礼物，莫过于他所在的希尔斯达尔市中学彼得·贝克校长的警告了：“即使他当上了市长，也得按时完成作业。我可不想勒令市政府官员退学。”

身为市长的塞申斯仍将每天早上7点50分到学校上课，直到下午2点30分放学，然后下午3点到6点在市政府处理公务，履行市长的职责，跟着回家做功课，每个月领取250美元的月薪。市政厅里也不会有塞申斯专用的市长办公室，他只能将自己的卧室整理出一个空间，作为办公之用。

在未来长达四年的时间里，塞申斯将和八名祖父一般的“下属”们一起，做出政策决定和批准预算案，主持召开每个月两次的市政厅会议。当有人问他会如何执政时，塞申斯表示他将经常和当地居民交流，并和当地治安、消防和道路等部门的官员定期开会。“我保证大家能经常看到我，看到我非常关心我们的城市。”他说。





我是怎样成为高中生“翻译家”的

◇文/刘子亮

2007年12月23日，对我来说是一个非常值得纪念的日子。这一天，快递公司的叔叔把一本小书递到了我的手中——深蓝的封面上，印着一弯月亮和一个骑在屋脊望月的孩子。这是译林出版社出版的我的第二本译著《宇宙的孤儿》。

我把这本书反复翻过几遍，那份喜悦，和我出版第一本译著时相比，别是一种滋味，因为这一年我18岁，正是我的“成人礼”。

一、小小留学生：看动画片学日语

我6岁时随父母去了日本，在日本京都的上贺茂小学度过了大部分童年时光。

我是那所学校里唯一一名来自中国的“小小留学生”。

新生活很快扑面而来，日语的五十音图还没背下来，我就已经开始在日本上小学一年级了。记得入学的第一天老师让大家做自我介绍，轮到我时却一个字都说不出来，憋得满脸发热，最后只有拿起粉笔往黑板上写起了中文“我叫刘子亮，我来自中国”，10个大字引发了全班一阵惊叹。虽然这自我介绍很不成功，但至少“我来自中国”这个意思应该算是传达成功了。

外语还真是应该在小时候学，小学上了不到三个月，我基本上就可以和班里的同学们正常交流了。说来这可多亏了当时正风靡日本的《龙珠》。开始上学时一句日语都不会的我，心中却迫切渴望与小朋友一起玩，于是回家我就反复看从音像店租来的《龙珠》录像带，并把其中的台词背下来，在学校里一有人跟我说日语，我就猛背这些台词，感觉上很像在用日语和同学们“交谈”。

二、日本私塾：打下我翻译日文作品的基础

日本的课后班（非学校的），也就是所谓的“私

塾”特别发达。到了三年级左右，就发现放学后周围游戏的人越来越少了。“我过会儿还有‘塾’，今天不玩了。”这是放学后对话中的高频用语。这很像国内的“补习班”，但不同的是日本学生对于这种私塾的依赖程度很高，家长们喜欢给自己的孩子报很多私塾，也就出现了“名牌”和“非名牌”私塾，而孩子上的私塾数量以及牌子也就成了家长之间衡量“谁的孩子优秀”的重要标准。

我在日本时，曾在私塾“公文式”学习。一开始的时候，我的名字在墙上的进度榜上只是和同学肩膀齐平，可有一次我发现自己的日语居然排到了前面。这极大地刺激了我的好胜心，我开始有意识猛力冲击日语，最后遥遥领先学到了高中一年级的水准。

这时候开始，我大量地阅读夏目漱石、星新一等作家的小说集，这为我回国后翻译日文小说打下了重要的基础。

三、小说翻译：从沮丧到享受的过程

翻译这门看似和一个中学生没有任何关系的行当，因为一个偶然的机缘，和我结下了不解之缘。

我与翻译的第一次接触是在13岁的时候。那时候我从日本回国两年。我的父亲是一位研究日本史的学者，他在翻译一篇日文文章，我就站在旁边看，感觉父亲就像在变魔法一样：阅读的是日语的文句，而在电脑屏幕

上打出来的却是中文。我觉得这个过程很神奇！于是在父亲中间有事出去时，我就试着翻译了一段。父亲回来看到我翻译的那段文字，非常高兴地夸奖了我一番。

2003年春天，SARS爆发，包括学校在内的所有公共设施停止了工作，我也像其他小孩一样，整天闷在家里，对着电脑玩网络游戏。看到学业一天天荒废，父母给了我一个提议：“你为什么不找一本喜欢的日文书，试着翻译一下呢？”

我的第一本书的翻译工作就这样开始了。起初，我很兴奋，制订了每天翻译2 000字的计划。可真正做起来，情况很快就一样了，翻译一部小说，根本没有那么简单——句型、前后文、选词、语言结构……最初的热情很快冷了下来，取而代之的是枯燥感、反感还有对游戏的渴望。

这使我在翻译的过程中一直很沮丧。直到有一天，在焦虑和烦躁中我忽然发现眼前的那本日文原著，已经翻过去了一大半。本来以为“这辈子都翻不完”的一本书，居然就快翻完了！

这是我成长过程中最严峻最困难的一次挑战，这对一个13岁的孩子来说，更是“史无前例”！将最后一句话译完的那一刻，我的喜悦就不用多说了。

第一本译作对我最重要的意义，是它让我看到了“自己”，更重要的是，我成功地坚持做完了一件事。记得当时一位记者采访我，问我的感受，我脱口而出的一句话就是：“坚持做完一件事，真爽！”

第一本书出版之后，我收到了许多读者的来信。他们都是来自全国各地和我同龄的学生们。这些小读者告诉我他们很喜欢我译的书，觉得我“很厉害”。面对这些信件，赞美的信件，我心里却很虚，很不是滋味，毕竟在翻译的过程时，我曾经很不喜欢它，把它当成一种“负担”、“压力”，甚至想过放弃。

为了对得起读者给予我的赞扬，也为了证明自己完全有这个能力，在15岁进入高一时，我开始了第二本书——《宇宙的孤儿》的翻译。

翻译第二本书的感觉完全不同。首先，没有了“抱怨”，因为我知道一定能坚持到底，这第二本书完全是对我自己的挑战；再则，这回我还有了高中语文课的训练和上次翻译的经验，译起来很顺畅，语言也明显更加自然和成熟，在翻译时我也更加追求语言的精雕细琢。我对自己的翻译逐渐有了信心。

翻完第二本书，我已没有第一次那种“做到”的狂喜，而是享受着一种静静的喜悦，就如成长的过程中，我们每次站上更高一级台阶时的感觉。

四、挑战自我：我为大江健三郎做翻译

2006年10月，1994年诺贝尔文学奖得主、著名日本作家大江健三郎先生应邀到中国进行访问。他的行程中安排了与北大附中文学社的学生们进行座谈这一项，我很荣幸地被选做他的现场翻译。

接到此项任务时，我并不是很紧张。我平时爱读大江先生的作品，并不担心为他在文学上和学生的讨论做翻译会有很大的问题。直到在会场见到大江先生，坐到他旁边，看到围绕在他身边成群的学生和手持相机的记者们，才意识到这次任务的重大，顿时感到空气都被拉紧般的压力。

这将是一场“战斗”，我知道我必须全力以赴！大江先生平和地向我伸出手：“多多拜托！”他的眼神是那样的慈祥和平静。与他握手的一刻，我感到了一份安适，心情稍稍平静了下来。

讨论进行得热火朝天。北大附中文学社同学们提出的问题的难度完全出乎我的意料，诸如“您在您的著作《个人的体验》中是如何将自己的生活艺术化的”这样的问题满天飞，而大江先生的回答，也非常深邃奥妙。我只能是拼命地、全神贯注地一字一字地翻，脑子里就像在刮风暴一样，但仍不时会在一些文学专业色彩很强的语言上卡住，脑子里搜索不到合适的词汇，它藏起来了！

我越着急想马上找到它，就越是找不到。每当这时，大江先生总是会慈祥地望着我，绅士般地微笑，然后慢慢地点头，就像在告诉我，他相信我！那种感觉就像是暖阳照射，将我的慌张带走，换以平静，头脑一冷静，那个词便一下就蹦了出来。

随着阵阵的掌声，座谈会圆满结束。组织者、记者、粉丝们纷纷拥上来，和大江先生拍照，请他签名。几位记者来采访我，我听不清他们的话语，不知道该如何回答，脑中一片空白。就在这时，大江先生向我走来，将他温暖的手轻轻放在我的背上说：“谢谢你出色的翻译！”他的手上传来的暖意缓缓流过我僵硬的身体，随着这暖意流过我全身的，还有一种挑战自我成功后的成就感。

张华傲： 闯进世界中学生峰会

◇文/沐 洋



张华傲(中)

【一】

2006年9月一个周末的下午。重庆田家炳中学高二(4)班的张华傲坐在电脑前,习惯地浏览着一周的国际国内要闻。看完新闻后,她又随意打开一个英文网站,在滚动的新闻公告栏里,一条醒目的消息吸引了她的注意。

这条消息是:“第24届世界中学生峰会将于2007年1月20日—29日在美国加利福尼亚州圣地亚哥大学举行。峰会期间,来自世界各国的中学生将与著名学者一起,讨论战争与和平、经济与社会、发展与环保、民族与宗教等问题。如果你是一位中学生(高中生),向组委会提交一份高质量的研究(调查)报告将可能获得邀请……”

张华傲眼睛一亮:自己一直参加学校的环保工作,能否写一篇环保方面的研究报告,争取参加世界中学生峰会?她把这个想法告诉了环保小组的好朋友,获得一致赞成。他们决定,共同完成一篇高质量的环保调查报告,冲刺世界中学生峰会!

2006年9月到11月的两个多月时间里,张华傲和环保

小组的两名同学利用周末的时间,到长江采集水样、观察水流,采用考察、实验研究等方法,测查长江水域不同时期PH值、氯氮、硝酸盐、总磷、溶解氧的含量,测定长江的清澈度、污染度和水质类别,并提出自己的解决方案。

在获取了大量的第一手数据后,他们按国际通行的体例,写出了5000多字的研究报告——《长江水质调查报告》。

2006年11月25日,张华傲又将研究报告译成英文,附上实地考察和实验的相关图片,然后用电子邮件的方式,发送到了圣地亚哥大学“世界中学生峰会”组委会。

2006年12月28日,张华傲日思夜盼的梦想实现了!她们收到了圣地亚哥大学发来的邀请函:“亲爱的张华傲同学,我们荣幸地邀请你参加2007年1月20日至29日在圣地亚哥大学举行的第24届世界中学生峰会……”她荣幸地成为首批参加世界中学生峰会的中国中学生!

后来张华傲得知,他们的研究报告得到了组委会的一致赞赏,被称为是“不可多得的,以踏实的研究作风和严谨的科学分析写成的报告”。

【二】

2007年1月19日下午,张华傲和另外两位同学从北京乘飞机到洛杉矶,再从机场乘专车到达圣地亚哥大学。

在当地居民家里寄宿是这次峰会的活动内容之一。

张华傲寄住在圣地亚哥城杰勒斯特夫妇家里,他们有一个15岁的儿子鲍勃,正在学习中文。张华傲送给他们的礼物是一包鲜红的中国结和一套中英文对照的《重庆揽胜》画册。爱米莉夫人高兴得连声赞叹:“太美了,太美了!”

第二天,张华傲就随鲍勃到圣地亚哥国际高中去听



圣地亚哥大学

课。第三节课正好是中文选修课。上课的老师是一位年轻的美国女教师，曾在重庆大学留学，中文名字叫苏爱美。

在开始正课之前，苏老师先叫同学复习昨天讲的拼音规则，结果没有人能准确完整地回答出来。鲍勃也被叫起来回答，可他也是一副茫然无措的样子。突然，鲍勃灵机一动，用英文大声说：“我这里有一位中文老师，她是刚刚从中国重庆来的学生，可不可以请她来帮我回答？”

老师听说来了一位中国学生，立即高兴地邀请张华傲上台讲一讲原汁原味的中文，张华傲落落大方地走上讲台，放慢语速用中文给同学们讲儿化音的拼写和读音规则。因为是地道的“中文老师”，课堂气氛一下活跃起来。讲完“儿化音”，苏爱美老师又热情地提议：

“请张华傲同学继续上这堂汉语拼音课！”教室里立即响起了热烈的掌声。

接下来，张华傲又详细地讲述了汉语拼音中容易出错的标调规则。最后，张华傲教大家一首流行的中文歌曲《不得不爱》。她把歌词写在黑板上，注上拼音，然后，一遍一遍地教唱。这下可热闹了，课堂一下变成了舞会！

张华傲的名字在圣地亚哥不胫而走。峰会还没有正式开始，张华傲，这个活泼开朗、聪明伶俐的中国女孩，就已成为了各国学生注目的焦点。

(三)

2007年1月28日，第24届世界中学生峰会日。

参加峰会的各国中学生都集中在圣地亚哥大学礼堂，听取来自美国、英国著名大学的教授们主讲的报告。报告分为战争与和平、经济与社会、发展与环保、民族与宗教以及消除恐怖和歧视等十大主题。报告结束后是分组讨论与自由发言，特别优秀的学生将被指定发言。

张华傲接到通知，她将代表亚洲中学生作环保主题发言，以一个中学生的视角，阐述环保对社会、经济的影响和人类对环保所应持的正确态度。

张华傲迅速拟定了自己的发言提纲，确定了三大主题：一、世界只有一个地球，地球仍面临着脆弱的生态；二、保护环境应该融入中学生的自觉意识；三、中

国环境保护取得的巨大成就。

在28日下午的讨论会上，张华傲被指定第一个发言。她面带笑容，自信优雅，用流畅的英文发表她的演讲。从世界环保运动到环保纪念日，从第一次环发大会到中国二十一世纪环境宣言，从南极臭氧层空洞到全球气候变暖，从生物多样性减少到珍稀动物的灭绝，一个个环保话题信手拈来，如数家珍。

在谈到中国环境保护的巨大成就时，张华傲列举了中国正在进行的许多环保行动：农村大规模实施的“退耕还林，再造秀美山川”行动；中国城市“整治环境污染，还城市洁净蓝天”环保行动；中国政府高度负责地处理2005年“松花江污染”事件……她侃侃而谈，用翔实有力的事实，证明了中国政府治理环境污染的成果和决心。

主讲教授史密斯先生在听完她的演讲后，发表即席感言，称赞中国是一个伟大的国家，中国的经济发展令世界瞩目。他相信再过20年，中国必将发展成为世界上最强盛的国家之一！

当然，送给张华傲的还有全场的热烈掌声！

2007年1月29日下午，张华傲和同伴完成了10天的峰会之旅回到学校。张华傲说，在这次世界中学生峰会上，他们有一个共同的感受就是，中国似乎成了会议的热点和主题。

“我们带去了中国中学生的热情和智慧，带回了世界对中国的赞许和钦佩。”作为一位中国的中学生，这让张华傲感到很自豪！





◇文/王林杰

他不是一般意义上的“好学生”，除了学习什么都特强，大家都称他为“校园怪才”。他玩音乐，写小说，搞设计，成绩斐然。他设计的多款运动鞋，获得过多项大奖，同时被权威体育与行业杂志收录。高二时，他就先后与8家国际、国内运动系列制造商签约，成为“最年轻的设计师”。

Dream

A.设计：一个梦想的开始

我从小喜欢美术，7岁自己设计武器；8岁开始设计直升机；9岁设计战舰与武装快艇；10岁设计跑车和越野车，后来知道那叫“jeep”；11岁开始结缘运动产品，设计了一年运动装与滑雪板，也为后来的运动鞋设计架好了一座天梯；12岁自己研究起了从小喜欢的运动鞋；13岁开始真正自学运动鞋设计。直至今今天，成为国际著名体育用品公司的特约设计师。

走上设计这条路，一半是源于热爱，另一半则是思想。因为你必须对你设计的这个东西感兴趣，而且要了解很多相关的知识，所以设计其实是一个创造思想的过程。

我的表哥是乌鲁木齐市八一体工大队的一名专业篮球运动员，虽然从小我喜欢的是足球，一直还是校队和市队的主力守门员，但这并不妨碍我迷恋表哥每次穿着的篮球鞋——它们成了我童年的珍宝！尽管我小时候从未穿过一双“耐克”，但从那时起，我就已经开始了解各款运动鞋的相关知识了，在脑子里把Nike、adidas等知名品牌的英文名称记得倒背如流，这一情结成了我后来从事运动鞋设计的动力。

11岁时，我把我设计的运动服装和滑雪板全都冠以adidas的商标，一步步走进了运动的世界里。12岁时，有一次在电视上看到了一则adidas篮球鞋的广告，短短一分钟，广告中的个性球鞋深深地吸引了我，突然就有一个念头在我脑子里闪过，我决定设计一种我心中最棒的球鞋！

从那一刻起，所有的文化课上，一个又一个小鞋子，就不断出现在了笔下的。两个多星期的时间，满满地画了340款篮球鞋，包括鞋底设计与设计说明。后来我把它们装订成了一个册子，直到现在，我仍然保留着它。

First

B.明星般的高中生活

我成长在一个普通的家庭，很传统的那种中国式家庭，从小至今一直是被父母像监管犯人一